

MESSE DU 22 MAI

LECTURE PROPOSITION 3 (FRANCAIS)

LETTRE DE ST PAUL A PHILEMON 9-17

09 moi, Paul, tel que je suis, un vieil homme et, qui plus est, prisonnier maintenant à cause du Christ Jésus,

10 j'ai quelque chose à te demander pour Onésime, mon enfant à qui, en prison, j'ai donné la vie dans le Christ.

11 Cet Onésime (dont le nom signifie « avantageux ») a été, pour toi, inutile à un certain moment, mais il est maintenant bien utile pour toi comme pour moi.

12 Je te le renvoie, lui qui est comme mon cœur.

13 Je l'aurais volontiers gardé auprès de moi, pour qu'il me rende des services en ton nom, à moi qui suis en prison à cause de l'Évangile.

14 Mais je n'ai rien voulu faire sans ton accord, pour que tu accomplisses ce qui est bien, non par contrainte mais volontiers.

15 S'il a été éloigné de toi pendant quelque temps, c'est peut-être pour que tu le retrouves définitivement,

16 non plus comme un esclave, mais, mieux qu'un esclave, comme un frère bien-aimé : il l'est vraiment pour moi, combien plus le sera-t-il pour toi, aussi bien humainement que dans le Seigneur.

17 Si donc tu estimes que je suis en communion avec toi, accueille-le comme si c'était moi.

MESSE DU 22 MAI

LECTURE PROPOSITION 3 (KREOL)

LÈKTI LÈT SEN POL APÒT BA FILÉMON (9-17)

9 Mwen menm Pòl, ki sé an vié kò, lajòl, an plis, pou Jézi Kri,

10 mwen lé mandéw kéchoy pou Onézim, ich mwen, mwen mennen a Jézi Kri an lajòl la.

11 Onézim tala (sé kon si yo ka kriyé-y bon moun), avan, I pa té vo ayen pouw, mé aprézan, I vo kéchoy pouw ek pou mwen tou.

12 Mwen ka voyé-y baw. I divini silon tjè mwen.

13 Mwen té lé gadé-y épi mwen, pou-y rann mwen sèvis an non-w, mwen ki lajòl pou lapéti bon nouvèl la.

14 Men mwen pa té lé fè ayen san konsantmanw, pou ou fè sa ki byen san mwen té fòsèw, men pas ou télé fey.

15 Si I rété lwen diw pannan an tan, pétèt sé pou ou ritouvé-y pou tout tan.

16 Pa kon an esklav, mié ki an esklav, kon an fwè ou enmen. Si sé sa I yé pou mwen, an vérité, a jijé wè pouw, pa sèlman an moun, men an frè an Jézi Kri.

17 Si ou ka konsidéré ou sé bon zanmi mwen, risivwè-y, konsidiré sé mwen ou ka risivwè.